ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — DINSDAG 1 NOVEMBER 1955 — No. 2370

Einde van een koninklijke romance

Prinses Margaret zal niet met Peter Townsend trouwen

Tranen en ontsteltenis in talloze Britse gezinnen

LONDEN: In een speciale boodschap aan het Britse volk heeft prinses Margaret, de zuster van Koningin Elisabeth en derde in de lijn van de troon verklaard dat zij group captain Townsend niet zal trouwen. „Ik heb langdurig over deze zaak nagedacht," aldus de prinses, over wier romance met de knappe luchtvaartattache op de Britse ambassade in Brussel de laatste weken kolommen vol geschreven werd, „en ik ben tot de conclusie gekomen dat de Christelijke beginselen en mijn plichten tegenover het Gemenebest niet toelaten dat ik een huwelijk kan aangaan met Peter Townsend."

In talloze Britse gezinnen bracht deze boodschap tranen en ontsteltenis omdat de situatie in de laatste dagen zich juist ontwikkelde tot een huwelijk tussen de prinses en de gescheiden groupcaptain. In de laatste weken waren beiden herhaaldelijk samen en brachten bezoeken aan goede vrienden en kennissen steeds achtervolgd door legers journalisten en fotografen.

De Britse publieke mening was voor het huwelijk tussen Townsend en prinses Margaret, „Laat haar gelukkig zijn en de stem van het hart volgen".

In haar boodschap, uitgegeven in het Clarencehouse zeide prinses Margaret dat zij zeer gesteld is op Peter Townsend. Zij was hem zeer dankbaar voor zijn toewijding en begrip en zij dankte eveneens het Britse volk voor zijn grote belangstelling, hetgeen bewees hoe zeer het volk mee leefde met het Koninklijke Huis. Zij was geheel alleen tot deze beslissing gekomen, zonder dwang of beroep van wie dan ook.

PRESIDENT VAN PAMPERO VOEGT DAAD AAN 'T WOORD

WILLEMSTAD.—

Enige weken geleden heeft de president van de conservenfabrieken Pampero S.A., de heer Alejandro Hernandez alhier een persconferentie gehouden en gezegd dat zijn Venezolaanse maatschappij wel iets zag in een conservenfabriek van vruchten, en een druivenkwekerij voor het vervaardigen van wijnen.

De heer Hernandez heeft de daad bij het woord gevoegd en heden arriveren per „Aragua" 50.000 ananasplantjes, die ondergebracht zullen worden in San Juan de plantage van dr Maal en — het grootste deel — op gouvernementsgrond te Cas Cora.

Een deskundige van de firma Pampero, de heer Demetrio Sanchez is reeds vooruitgevlogen om adviezen te geven. Hij werd ontvangen door statenvoorzitter J. E. Yrausquin (een hartstochtelijke beijveraar voor het versterken van de handelsbanden met Venezuela) en Ruben Yrausquin.

Gedrieën zijn de heren gisteren door de gezaghebber en het bestuurscollege ontvangen alwaar de plannen van de S.A. Pampero werden besproken. Een conservenfabriek op Curacao zou, zo heeft de heer Hernandez reeds voordien gezegd, een uitstekende kans van slagen hebben.

DE HEER KOOPMANS BEDANKT ZIJN MEDEWERKERS

O'STAD.: — Het volgende rondschrijven ontvingen wij van de heer J.M. Koopmans, die de leiding had bij de sportmanifestatie, die tijdens het recente Koninklijke bezoek in het stadion heeft plaats gevonden.

„Namens het Oranjecomité spreek ik mijn welgemeende dank uit aan allen, die, in welke vorm ook, hebben meegewerkt aan het welslagen van de Manifestatie, gehouden op de 21ste October ter gelegenheid van het bezoek van H.M. de Koningin en Prins Bernhard.

Door onze gemeenschappelijke inspanning is deze avond tot een groot succes geworden. Hare Majesteit sprak dan ook na afloop haar bijzondere waardering uit voor het gebodene en noemde de avond buitengewoon geslaagd: „Een superbe avond".

Ik hoop dat deze Koninklijke woorden vergezeld van de grote dank van het Oranjecomité U een genoegdoening zijn voor de vele moeiten, die U zich ongetwijfeld heeft moeten getroosten om deze avond te doen slagen."

JONGETJE ZOEK EN WEERGEVONDEN

O'STAD.: — Zaterdagmorgen om een uur of negen had twaalfjarige Steli Marinus zijn huis verlaten. Toen hij echter Zondagavond nog niet was teruggekeerd sloeg mevrouw Delfina Goeloe uit de John G. Emanstraat alarm. Zij belde Voz di Aruba op met het verzoek een opsporingsbericht te willen omroepen, terwijl ook de politie van de vermissing van het kind op de hoogte werd gebracht. En terwijl de politie begon met alle schuilplaatsen van kleine jongens te doorzoeken, zond de radio het ene bericht na het andere de aether in.

De politie komt ook deze keer wederom de eer toe de weggelopen knaap te hebben gevonden. In een door kinderen getimmerd hok bij de rooi achter de Botica Oduber werd de jongen Zondagavond om elf uur slapende gevonden.

Hij verklaarde later, dat hij niet meer naar huis had durven gaan, omdat hij het zo laat gemaakt had. De politie heeft de jongen thuis weer afgeleverd.

MORGENAVOND ZINGT MIKLOS GAFNI IN DE ESSO CLUB

SAN NICOLAS.: — Morgenavond om acht uur zal de bekende tenor Miklos Gafni in de Esso Club een zangrecital ten gehore brengen. Deze zanger, die reeds vele wereldtoernees heeft gemaakt, wordt dikwijls de Hongaarse Caruso genoemd. Hoezeer zijn zang overal gewaardeerd wordt, moge blijken uit de critieken, die de Pittsburgh Post-Gazette en de Melbourne Advocate over hem gaven. In het eerste blad stond geschreven „. . . . het enorme gehoor geraakte onder de bekoring van de schoonheid van Gafni's stem", terwijl het andere blad vermeldde: „met een applaus, dat het grootste was, dat ooit binnen de muren van het Stadhuis voor een dergelijke gebeurtenis had geklonken, werd de zanger steeds weer teruggeroepen".

Moeilijkheden tussen Saoedie Arabie en Engeland

Gevechten barstten los in de oase van Boeraimi

LONDEN: Uit Cairo zijn berichten ontvangen over nieuwe gevechten in de oase van Boeraimi tussen inboorlingen en onder Britse leiding staande Arabische troepen. Het blad „Al Ahram" te Cairo meldde, dat de sjeiks van Boeraimi en het nabijgelegen Hamassa de troepen hebben aangevallen van de door Engeland gesteunde sultan van Moescat, die onlangs de oase bezette na het mislukken van de onderhandelingen tussen Engeland en Saoedi-Arabie, dat aanspraak op het gebied maakt. Saoedi-Arabie zal misschien een klacht bij de Veiligheidsraad indienen.

Sjeik Abdoellah Balkhair, de minister van voorlichting van Saoedi-Arabie, verklaarde te Damascus, dat het optreden van Engeland „een imperialistische misdaad" was, die zijn land nimmer zou erkennen.

Terwijl de Britse, Franse en Amerikaanse ministers van buitenlandse zaken zich te Geneve beraden over de dreiging van een oorlog tussen de Arabieren en Israel, ging Rusland een nieuwe band aan in het Midden-Oosten: een vriendschapsverdrag met het koninkrijk Jemen aan de Rode Zee. Jemen grenst aan Saoedi-Arabie in het Noorden en het Westen en aan de Britse kolonie Aden in het Zuiden. De Russische diplomaten in de Arabische staten en Turkije en Perzie zullen, naar Reuter uit Cairo meldt, binnenkort een bespreking hebben over de toestand in het Midden-Oosten.

Mosje Sjarett, de Israelische premier, die er niet in geslaagd is van de Westelijke mogendheden waarborgen te verkrijgen voor Israel als tegenwicht voor de communistische wapenzendingen aan Egypte, zou te Geneve een onderhoud hebben met Molotof. Men meent te weten, dat hij de Russische bewindsman zal vertellen, dat Israel verontrust is door de Tsjechische wapenhandel en Moskou verantwoordelijk [illegible] stellen, indien de woestijnoo[illegible] opnieuw zou uitbreken.

STOCKHOLM BLIJFT LINKS HOUDEN

STOCKHOLM, 31 Oct.: — Met 207.282 tegen 72.442 stemmen hebben de bewoners van Stockholm zich uitgesproken voor het links blijven houden in het verkeer. 52% der Stockholmers hebben aan het referendum deelgenomen.

ITALIANEN VERLIEZEN RIJBEWIJS NA 12 BEKEURINGEN

ROME. — Ingevolge een wetsontwerp, dat thans door de regering bestudeerd wordt, zullen Italiaanse autobestuurders hun rijbewijs voor het leven verbeuren na 12 veroordelingen wegens verkeersovertredingen. Het ontwerp bepaalt, dat elke chauffeur, die driemaal door een rechter is veroordeeld, zijn rijbewijs een maand lang verliest. Degenen, die zes maal zijn veroordeeld, verliezen hun rijbewijs voor 6 maanden en zij, die 12 veroordelingen achter de rug hebben, voor hun gehele leven. In Italie worden autobestuurders voor kleine overtredingen ter plaatse door de verkeerspolitie beboet. Slechts in gevallen, dat schade is aangericht of gevaar is veroorzaakt voor mensen of eigendom, worden zij voor de rechter geleid.

VLIEGENDE DUIKBOOT

WILKINGTON. — De 37-jarige uitvinder en vice-president van de All American Engineering Company, Donald Doolittle, heet meegedeeld, dat hij patent heeft gekregen op een ontwerp voor een vliegende duikboot. Hij zei, dat het denkbeeld verscheidene jaren door het departement van defensie geheim gehouden was, maar dat het nu toestemming gegeven had enkele gegevens bekend te maken. Het gaat om een straalvliegtuig, dat op het water kan landen en vervolgens, door water als ballast in te nemen, als duikboot kan functioneren. Men was niet van plan onmiddelijk tot het bouwen van deze toestel'en over te gaan.

Het Wilhelmina monument is nog niet af

ORANJESTAD.— Hoewel het erop lijkt, dat het Wilhelmina Monument geheel af is, is er nog steeds een onderdeel, dat er nog niet aan gemonteerd is. Tussen de twee grote bollen, die vóór op het monument staan moet n.l. nog een wapenschild komen, dat een dezer dagen met de „Tritone" in Oranjestad zal aankomen. Hiermede zal dan de symboliek voltooid zijn, die de ontwerper er in heeft willen leggen. Immers de twee bollen moeten de Rijksdelen Nederland en Aruba (Nederlandse Antillen) voorstellen, terwijl het wapenschild, die beide delen symbolisch verbindt.

Betreffende de letter, die indertijd in het opschrift van het monument ontbrak, vernamen wij van de heer E. Bartels, dat deze er door de heer Dominico Henriquez ingebijteld was, nadat een speciale bijtel en een stukje bladgoud per luchtpost uit Florence, waar het beeld vervaardigd werd, was opgestuurd. Weliswaar arriveerde het luchtpostpakket pas drie dagen voor de aankomst van de Koningin, doch deze korte tijd was voor de heer Henriquez voldoende om het karweitje vakkundig op te knappen.

Over de financiële zijde van het monument vertelde de heer Bartels ons, dat de Fl. 20.000,—, die het standbeeld met bijbehoren gekost heeft, practisch reeds geheel door de inwoners en bedrijven van Aruba zijn opgebracht. Aan het bedrag ontbreekt nog slechts een bedrag van Fl. 1.000,- doch ook dit zal naar de mening van de heer Bartels nog wel bijeen gebracht kunnen worden.

Rest ons ten slotte nog het publiek, dat het monument gaat bezichtigen, erop te wijzen, dat het wanneer het over de marmeren platen loopt, er zoveel mogelijk voor zorg draagt, dat de kostbare platen zo min mogelijk door vuil onder de schoenen bekrast en besmeurd worden.

Over de straatverlichting, die nog in het park ontbreekt, konden wij slechts te weten komen, dat deze kwestie reeds in het B.C. besproken werd en de volle aandacht van dit college heeft.

ERNSTIGE OVERSTROMINGEN IN ZUID SPANJE

MADRID. — Tijdens de weekwisseling hebben zich te Malaga, in Zuid-Spanje, overstromingen voorgedaan, waardoor duizend huizen werden beschadigd en drie personen het leven verloren. De spoorverbindingen tussen Malaga en Madrid werden door het overstromingswater verbroken. De watersnood ontstond door zware regenval, die de rivier de Guadalhoce buiten haar oevers deed treden. De overheid organiseert een hulpactie voor de mensen, die geen onderdak hebben.

In het plaatsje Settat, ten Zuiden van Casablanca in Marokko, zijn gisteren tenminste zes Marokkanen omgekomen door watersnood, die het gevolg was van een plotselinge regenbui. De politie vreest, dat meer lijken zullen worden gevonden in het water dat de stegen en straten van de stad tot een hoogte van ruim een meter blank zette. De Oued Boumoussa, een klein stroompje, dat het grootste deel van het jaar droog is, werd een machtige stroom en trad door de hevige regenval buiten haar oevers. De schade aan eigendommen is, naar verluidt aanzienlijk. Generaal André Franchi, de Franse militaire bevelhebber te Casablanca, heeft zich gisteren vroeg naar het getroffen plaatsje begeven.

NIEUWE GEVECHTEN

LONDEN, 31 Oct. — Uit Cairo zijn berichten ontvangen over nieuwe gevechten in de oase van Boeraimi tussen inboorlingen en onder Britse leiding staande Arabische troepen. Het blad „Al Ahram' te Cairo meldde, dat de sjeiks van Boeraimi en het nabijgelegen Hamassa de troepen hebben aangevallen van de door Engeland gesteunde sultan van Moescat, die onlangs de oase bezette na het mislukken van de onderhandelingen tussen Engeland en Saoedi-Arabie, dat aanspraak op het gebied maakt.

SPANJE LID VAN DE V.N.?

LONDEN. — Volgens diplomatieke kringen te Londen zal Engeland spoedig besluiten Spanje's candidatuur voor het lidmaatschap der Verenigde Naties te steunen.

In Geneve kwamen de debatten, na impasse weer op gang

Westelijken willen IJzeren Gordijn optrekken

Molotof stelt internationale atoomenergie conferentie voor

De ministers van buitenlandse zaken der Grote Vier hebben gistermiddag de vierde vergadering gehouden. Zij schakelden op deze bijeenkomst over op het minst omstreden punt op hun agenda: de bevordering van grotere vriendschap, handel en begrip tussen Oost en West. Dit geschiedde na de impasse, waarin hun eerdere besprekingen waren beland over hun tegenstrijdige plannen om in Europa duurzame vrede te verzekeren.

Eerder in de morgen waren de drie Westelijke bewindslieden bijeen gekomen om hun gedragslijn vast te stellen. In conferentiekringen verluidt, dat zij zouden aandringen op het optrekken van het IJzeren Gordijn voor een vrijere stroom van handel, mensen, nieuws en cultuur ter verbetering van de betrekkingen tussen Oost en West. De Westelijke mogendheden wachten belangstellend de Russische voorstellen over dit onderwerp af, aangezien op de topconferentie in Juli geen formele voorstellen werden gedaan op de Westelijke aandrang tot een vrijere verhouding tussen Oost en West.

Internationale conferentie

Molotof heeft gisteren op de ministersconferentie te Geneve voorgesteld het volgend jaar een internationale conferentie te beleggen over het aanwenden van atoomenergie ten behoeve van de openbare gezondheid. Molotofs voorstel was vervat in algemene voorstellen, die hij ter conferentie indiende tot bevordering van het contact tussen Oost en West.

Pinay stelde voor, dat Frankrijk en de Soviet-Unie inlichtingencentra in elkanders hoofdsteden oprichten met vrije toegang voor de burgers van beide landen. Ook zouden bladen en boeken vrijer dan tot dusver in elkanders landen verspreid moeten worden. De perscorrespondenten in de Sovjet-Unie dienden meer toegang tot de inlichtingenbronnen te hebben.

MacMillan verweet de Soviet-Unie, dat de handel tussen Oost en West is afgenomen. Het Russische argument, dat de oorzaak van de oorzaak van de geringe handel het controlestelsel op strategische goederen was, nam MacMillan niet ernstig op. De controlevoorschriften waren het gevolg niet de oorzaak van het gebrek aan vertrouwen, aldus MacMillan.

Molotof diende verder een reeks voorstellen in, onder meer tot het wegnemen van de hinderpalen in de internationale handel en tot openstelling van zeestraten en kanalen van iternationaal belang voor koopvaardijschepen van alle landen. De bestaande beperkingen op de scheepvaart met zekere landen dienden afgeschaft te worden.

Dulles deelde mede, dat de Amerikaanse regering de paspoortbeperkingen voor Amerikanen, die naar Oost-Europa willen reizen, heeft ingetrokken. De afschaffing der beperkingen, die van 1952 dateren, is onmiddellijk ingegaan.



Bij de paardenraces in Badminton in 1953. Prinses Margaret rookt genoegelijk uit een lange sigarettenhouder, terwijl Koningin Elisabeth zich omdraait om een lid van de Koninklijke familie toe te lachen



Townsend and Princess Margaret at Farnborough air show in 1950. The RAF captain was her equerry at that time.



Prinses Margaret op haar 25ste verjaardag



Captain Townsend op een paardenwedstrijd in België



Tijdens de reis naar Zuid Afrika was Peter Townsend toegevoegd aan het gevolg van prinses Margaret. Hierboven een opname van Margaret en Townsend in Bechuanaland.



Vol enthousiasme werden Zondagmiddag op de zo juist in gebruik genomen speelplaats van de Club Suriname de splinternieuwe wippen geprobeerd. Foto Bonke



Dezer dagen publiceerden wij een foto van de boer uit Oregon (Amerika) die na het zien van een film over de wezen in Korea, besloot negen Koreaanse weesjes te adopteren. Hierboven de pleegouders, de heer en mevrouw Holtz (onder aan de trap) met de „aanwinst".

Langs deze weg betuigen wij onze welgemeende dank aan Dr P. Groenhardt, Pater Copray, familieleden, kennissen en vrienden voor de vele blijken van medeleven, ondervonden in verband met het overlijden van onze dierbare echtgenoot en vader

de Heer EDISON V. HARMS Sr.

namens Wed. A. Harms-Maduro en Kinderen.



KONINGIN BEZOCHT BAUXIETBEDRIJF

RECEPTIE IN MOENGO

Tussen zeven en tien uur in de morgen van Maandag, terwijl de „Prospector" langs de oevers van de Cottica voer, dwars door een gebied, dat slechts hier en daar bewoond wordt door Bosnegers, kregen H.M. de koningin en de leden van haar gevolg, die al vroeg waren opgestaan om niets van de reis te missen, een goed beeld van het Surinaamse landschap, zwaar bebost en op enkele nederzettingen na verlaten. Een enkele corjaal met een nieuwsgierige Bosneger vertoonde zich kennelijk uitgezonden om verslag uit te brengen over de reis van de Biggie Missie. Drums brachten dit nieuws diep het binnenland in, zodat voor wie oren had, de bewegingen van de „Prospector" geen geheim bleven, ook al was de afstand honderden kilometers.

Tegen tien uur werd Moengo bereikt, een der twee centra van de activiteit der Surinaamse Bauxiet-Maatschappij, en tegen half elf volgde de ontscheping, waarbij een detachement van de Koninklijke Landmacht, gelegerd in Albina, dat op de grens met Frans Guiana ligt, als erewacht fungeerde. De districtscommissaris van Marowijne, de heer R. Lum Chou, de districtssecretaris J. Bottse en twee leden van de directie van de maatschappij, de heren J. Guilonard en W. Harrison, waren ter begroeting aanwezig.

Gedurende ruim anderhalf uur bezichtigde H.M. het bedrijf en alles wat er bij hoort, zoals het woondorp, de eigen boerderij, het Julianadorp, waar de schooljeugd haar een zanghulde bracht en waar padvinders een erehaag vormden, het hospitaal en een der arbeidersgezinnen in de nieuwe woonwijk.

Daarna begaf het gezelschap zich naar „Casa Blanca", het „guest house" van de directie, waar in het huis en in de tuin een wandelende lunch werd gebruikt en H.M. volop gelegenheid had bij de diverse leden van de bedrijfsleiding nadere inlichtingen in te winnen omtrent hetgeen zij gezien had. De koningin legde hier bij een levendige belangstelling voor het bedrijf aan de dag en liet zich vooral omtrent verschillende sociale vraagstukken voorlichten.

Tegen half drie werd de tocht voortgezet naar Albina, het grensplaatsje met Frans Guiana, dat eigenlijk op het ogenblik „dood" is, maar in de twintiger jaren berucht was als smokkelcentrum en bekend als goudvindplaats. Op de weg hiernaar toe werd een kort bezoek gebracht aan de bauxietmijn Ricanau en later werd gestopt bij het Bosnegerdorp Moengotapoe, waar de Granfiscarie Banketti van Poto Ondro en Petrus Abisoina van Adjoemakondré hun opwachting maakten en Hare Majesteit hun hulde betoonden.

Albina is de hoofdstad van het Marowijne-district en ligt aan de rivier met dezelfde naam. De koningin bracht een bezoek aan het militaire kampement en dronk thee ten huize van de districtscommissaris, waar enkele notabelen aan haar werden voorgesteld. Indianen en Bosnegers, die hun woonplaatsen langs de Marowijne hebben, kwamen hun opwachting maken onder leiding van de Indianenkapiteins Ernest en Harry en de Bosnegerkapiteins Lanté en Tikipari. Zij hadden, zoals gebruikelijk, geschenken bij zich, kostelijk, zij het ook wat primitief houtsnijwerk en dergelijke. Ook de schooljeugd van Albina trad aan en zong voor Hare Majesteit enkele liederen.

Omstreeks vijf uur werd uit Albina vertrokken en een uur later was het gezelschap, na een rit door het wooncentrum der Indonesiers, teruggekeerd in Moengo, waar in Casa Blanca de koningin recipieerde. Na afloop hiervan vertrok de koningin te voet naar het m.s. „Prospector", hartelijk uitgeleide gedaan door de plaatselijke bevolking en de autoriteiten, terwijl in de Goticapolder een vuurwerk werd afgestoken.

NEDERLANDSE EMIGRANTEN STROMEN NAAR OVERZEESE GEBIEDEN

's-GRAVENHAGE. — Tot en met het derde kwartaal zijn dit jaar 22.648 Nederlanders naar overzee vertrokken om zich elders een bestaan op te bouwen. Van deze emigranten ging veruit het grootste aantal naar Australië en Canada, landen die respectievelijk 9.884 en 6.170 Nederlanders trokken. Voor wat Canada betreft betekent dit een flinke achteruitgang vergeleken bij de eerste 9 maanden van het vorige jaar toen het 1.4979 Nederlandse emigranten ontving; de belangstelling voor Australië stijgt echter — naar dat land vertrokken tot en met het derde kwartaal 1954, 8.111 Nederlandse emigranten. Deze zelfde tendenz blijkt ook uit de cijfers van de aanmeldingen voor emigratie. Aangemeld hebben zich de eerste 9 maanden 1954 voor emigratie naar Canada en Australië respectievelijk 15.483 en 16.475 mensen. Voor 1955 bedragen deze cijfers 7.017 en 19.723. Het totaal der aanmeldingen tot en met het derde kwartaal is voor 1954 en 1955 respectievelijk 37.518 en 40.844.

Het Gelderse platteland blijkt nagenoeg geen belangstelling meer te koesteren voor emigratie. Het aantal aanmeldingen is dan ook zeer gering.

Druk bezochte vergadering van de sectie betaald voetbal

Te Amsterdam is een druk bezochte algemene vergadering gehouden van de sectie betaald voetbal. Voorzitter Martens wees erop, dat men nog steeds aan het begin van de weg staat, hoewel velen menen, dat alles reeds in kannen en kruiken is. Als een club aan het betaald voetbal deelneemt, betekent dit nog niet, dat zij het ook in de toekomst kan volhouden.

De belangrijkste punten, waaromtrent mededelingen of beslissingen vielen, waren de kwestie van de afschaffing der 10% transfersom ten bate van de spelers. Het bestuur zal met bepaalde voorstelen komen; spelers mogen niet worden gedupeerd en anderzijds zullen zij eventueel een beloning voor clubtrouw ontvangen. Suggesties hierover zullen worden gekeken. Een tweede punt was de commissie van beroep en de financiele commissie. Het sectiebestuur acht het gewenst, dat betaald voetbal eigen vertegenwoordigers in deze commissies heeft. Als derde punt werd besloten op Zondag 1 Januari geen competitievoetbal te spelen. Een ander punt was de kwestie van de door de verenigingen voor haar leden georganiseerde voetbalpools. De vergadering vroeg het K.N.V.B.-bestuur juridisch advies en algemene richtlijnen voor de verenigingen. Tegen de inschakeling van de K.N.V.B. verzetten zich de heren Martens, Blauwhof en Joosten. Er heerst teveel onzekerheid op dit terrein ook bij juristen, zodat een algemeen advies moeilijk te formuleren is. De K.N.V.B. heeft de stichting van een nationale voetbalpool en het is zaak, dat de bond verder de normale rustige bannen bewandelt.

STAKINGSOPROEP IN CHILI

SANTIAGO. — Het verbond van arbeiders in de Chileense kopermijnen heeft alle mijnwerkers in de mijnen van Potreillos, Chuquicamata en El Teniente gelast in staking te gaan na het mislukken van de onderhandelingen over een eis tot loonsverhoging en andere voordelen.

32.000 dollar rijker Dominee wist alles van jazz



Dominee Alvin Kershaw, een 35-jarige episcopale geestelijke, heeft in het Amerikaanse televisieprogram „de 64.000-dollar-vraag" de één na laatste horde genomen en 32.000 dollar gewonnen door moeilijke vragen over jazz-muziek feilloos te beantwoorden.

Dominee Kershaw is rector van de Holy Trinity Episcopal Church te Oxford in de Staat Ohio.

Don E. Self, een Amerikaanse natuurkundige uit El Paso in Texas, óók een deelnemer, maakte bekend dat hij besloten had de 16.000 dollar die hij verleden week gewonnen had te accepteren en geen kans te wagen op 32.000 dollar. Self, die een expert is op het gebied van de mythologie, zeide dat hij stellig geloofde dat hij de vraag zou kunnen beantwoorden, maar dat hij met het oog op zijn gezin liever geen risico nam.

Dominee Kershaw zeide dat hij zo veel bemoedigende brieven van musici en bandleaders had ontvangen die zijn poging het peil van de Amerikaanse jazz te verheffen apprecieerden, dat hij gemeend had dóór te moeten gaan.

Willem III riep vaak spontaan uit: „Meneer, ik decoreer U"

Lodewijk Napoleon voerde Nederlandse onderscheidingen in

Enkele dagen geleden hebben enkele stad- en landgenoten een Koninklijke onderscheiding ontvangen. Dit keer waren het alle decoraties in de Huisorde van Oranje Nassau; het is immers het gebruik dat op de verjaardag van onze koningin een, vergun ons een ietwat minder eerbiedige uitdrukking, algemene lintjesregen neerdwarrelt over ambtenaren en particulieren op de Nederlandse Antillen woonachtig. Nu heeft deze wijze van eren het verlenen van decoraties, niet altijd bestaan. De republikeinse voorvaderen van Nederland eerden hun zeehelden en andere verdienstelijke mannen doorgaans met legpenningen, gouden ketens of brillante snuifdozen.

De Ridderorden stammen uit het land, waarvan men de Grondwet — gekscherend — wel eens heeft willen doen voorschrijven, dat iedere Fransman gedecoreerd geboren zou worden. Het was Lodewijk Napoleon, die het Koninkrijk Holland de eerste lintjes schonk. Hij hechtte aan de uitreiking daarvan zoveel gewicht, dat hij in 1809 zijn onderdanen er zelf bij ging toespreken. In het Nederlands nog wel, dat onze dichter Willem Bilderdijk hem — zij het vergeefs — had geleerd. De Koning was, volgens het oprecht getuigenis van zijn minister v.d. Capellen, toen .... nauwelijks verstaanbaar. Maar hij kon, op zijn beurt, dan ook het oor sluiten voor de gevoelens van zijn taalmeester Bilderdijk:

Vorst, ach, schenkt toch
(geene gaven,
Erdetitels, lint of goud
't Heft 't menschdom niet
(tot hooger,
't Maakt slechts laage krui-
(pers stout.

Er is een aanleiding om te veronderstellen, dat Frans geldgebrek, de geboorte van onze ridderorden in de hand heeft gewerkt. De gouden ketens en snuifdozen waren te duur geworden. Zij werden voor zeldzame gelegenheden gereserveerd. Zo heeft de toenmalige minister van Buitenlandse Zaken baron Roëll het treffende verhaal nagelaten, hoe de hofjuwelier Truffino een prachtige gouden doos bezat, welke de minister telkens van hem kocht als Lodewijk Napoleon een scheidend ambassadeur wou eren. De begiftigden verkochten de doos nl. prompt weer tegen een bepaalde prijs aan Truffino terug!

Doch al vormden de Ridderorden dan een goedkope onderscheiding; zij werden hier des niettemin zeer populair. De Grondwetscommissie-Van Hogendorp dacht er in 1814 dan ook niet over om tot afschaffing over te gaan. Zij bepaalde, dat ridderorden slechts bij de wet zouden kunnen worden ingesteld. Het initiatief daartoe zou echter, in afwijking van hetgeen later voor alle andere wetsontwerpen zou gaan gelden, alleen van de Koning kunnen uit gaan.

Zo werden in 1815 de Militaire Willemsorde en de civiële orde van de Nederlandse Leeuw geschapen.

Opwinding ontstond slechts over de bepaling, dat Nederlanders geen buitenlandse orden zouden mogen aanvaarden zonder bijzonder verlof van de Vorst. Want er liepen nog heel wat Nederlanders rond met een Napoleontische onderscheiding, waarop zij nog trots waren óók. Willem I toonde zich grootmoedig. Hij stelde zich op het standpunt, dat het Legioen van Eer door de nieuwe Franse koning Louis was overgenomen en dus als van een bevriende mogendheid afkomstig kon worden beschouwd.

Ik decoreer u

De geschiedenis van de Nederlandse orden is niet zonder schokken verlopen. Willem III mocht graag spontaan uitroepen: „Mijnheer, ik decoreer u". Het lukte prof. Thorbecke zelfs niet de jonge vorst te overtuigen, dat ook het verlenen van decoraties door de ministeriële verantwoordelijkheid moest worden gedekt; dat er m.a.w. met de ministers overleg diende te worden gepleegd. Pas onder het kabinet v. Hall-van Reenen (1853-56) gaf Willem toe, toen in een geheime brief fijntjes het vertrouwen had uitgesproken, dat „te dezer zake door Uwe Majesteit toch geen besluit zal worden genomen, zonder dat de betrokken ministers vooraf zijn gehoord". Als de koning voortaan spontaan wilde decoreren, gaf hij een Eikenkroontje; een Luxemburgse orde, waarover hij als Groothertog van dat land, vrijelijk kon beschikken.

Nieuwe moeilijkheden doemden later op met de Staten-Generaal. Toen de begroting van Koloniën in 1860 was verworpen, verleende de Koning de verslagen minister Rochussen, die hij zeer genegen was uitdagend het grootkruis in de Nederlandse Leeuw, met ten overvloede een duidelijke brief in de Staatscourant, er bij. Het leek bijzonder veel op een koninklijke aanmerking op de Tweede Kamer. En toen in de jaren 1866-68 het kabinet van Zuylen-Meemskerk met de Kamer in heftig conflict geraakte en haar tot tweemaal toe ontbond eer het zelf heen ging, werd ook kwistig met de Nederlandse Leeuw omgesprongen.

Als gevolg daarvan steeg de begrotingspost voor decoraties aanmerkelijk, hetgeen verscheidene Kamerleden later de beschuldiging deed uiten, dat het decoreren tot „regeringsmiddel" was gemaakt. Na een hatelijk debat, dat twee dagen duurde, werd de post met 63 tegen 8 stemmen aangenomen.

Lintjesschandaal

Met de dood van Willem III verviel in Nederland de mogelijkheid om over Luxemburgse ordes te beschikken. Daardoor kon hier niet meer op de gebruikelijke wijze in de behoeften worden voorzien. Tevoren was trouwens reeds als bezwaar gevoeld, dat van de orde van de Nederlandse Leeuw alleen het grootkruis aan vreemdelingen mocht worden uitgereikt. Na het afsluiten van een tractaat, waarbij van weerszijden beleefdheden waren uitgewisseld, was een buitenlandse gezant komen klagen, dat zijn land één grootkruis te weinig had ontvangen, waarop onze minister van Buitenlandse Zaken laconiek aanbood om zijn eigen decoratie dan maar terug te geven ...!

Zo werd in 1892 de orde van Oranje-Nassau ingesteld. De Tweede Kamer gaf haar fiat met 52—28 stemmen na een wat laatdunkend debatje, waarbij men vooral interesse toonde voor de vraag of ook vrouwen gedecoreerd zouden kunnen worden. De kleine, magere oud-minister Keuchenius, met zijn tranend oog en vertrokken mond, werd door de chique-doende liberale voorzitter Gleichman tot de orde geroepen, toen hij de regering aanried liever „eer en lichaam" van de Nederlandse vrouw te beveiligen tegen de miskenning en aanranding, die zij reeds al te lang van de zijde van het mannelijk geslacht had moeten ondervinden .... En de verstrooide oud-journalist Goeman Borgesius ontdekte, dat het ontwerp gewijzigd zou moeten worden omdat dames niet zouden kunnen voldoen aan het voorschrift, dat het lintje in het linker knoopsgat gedragen zou moeten worden.

Later in 1909, zou deze nieuwe orde aanleiding geven tot een van de weinige grote politieke schandalen, welke onze parlementaire geschiedenis kent. De machtige Anti-revolutionnaire leider prof. Abraham Kuyper werd toen beschuldigd, dat hij enige jaren tevoren, als minister, iemand had gedecoreerd omdat deze een belangrijk bedrag aan zijn partijkas had geschonken. Hoewel een ereraad geen corruptie kon ontdekken, moest Kuyper erkennen, dat hij onvoorzichtig had gehandeld met de gevleugelde woorden: „Het boetekleed ontsiert de man niet". En met zijn politieke invloed was het goeddeels gedaan!

Verambtelijkt

Nadien is de historie kalmer verlopen. De laatste tijd weerklinkt zelfs voornamelijk de klacht van verambtelijking. Zo moest de Parlementaire enquête-commissie optornen tegen het formele standpunt, dat voor een Militaire Willemsorde slechts in aanmerking kwam, iemand, die zich in een vuurgevecht had onderscheiden. Op die grond waren n.b. geheime agenten uit Engeland buitengesloten!

De Willemsorde is de enige onderscheiding, welke door iemand, die meent er recht op te hebben gereclameerd kan worden. Ge kunt van de week, bij wijze van spreken, niet naar de Raad van State schrijven om te klagen, dat u het grootkruis van de Nederlandse Leeuw wéér niet heeft gekregen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatilstraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA
DINSDAG 1 NOVEMBER
BIOSCOPEN
DE VEER: 8.30 p.m.: My foolish heart
RIALTO: 8.30 p.m.: Mujeres que trabajan
PRINCIPAL 8.00 p.m.: From here to Eternity
AURORA: 7.30 p.m. El placer
SAVANETA: 7.30 p.m.: Zij, die zich verkopen.

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00	Opening
6.05	Dusji Amanecer na Aruba
6.15	Nieuws in het Engels
6.30	Programma voor Lago employees
7.00	Romantisch muziek voor luisteraars in het buitenland
7.30	Ochtend melodiën
8.00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Hollandse Muziek
12.15	Nieuws in het Nederlands
12.30	Concert Favorieten
13.00	Nieuws in het Papiaments
13.15	Klanken uit Mexico
13.30	Hoorspel „El Gato"
13.45	Programma voor de Huisvrouwen
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Papiaments
18.45	Muzikale Varieté
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel „Un amor frente al destino"
19.45	Programma van „Savaneta" platen
20.00	Nieuws in het Nederlands
20.15	Verzoekplaten
21.15	Programma van Mario S. Arends N.V.
21.30	Populaire Amerikaanse Muziek
22.00	Klassieke Muziek
22.30	Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Kinderuurtje
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleanos feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta al Pecado de Ayer
8.30	Programma van Aruba Dames Club
8.45	Muziek
9.00	Programma verzorgd door C.C.A. Het Requiem van Mozart, K.V. 626
10.00	Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL

Volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chile: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curaçao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europe: Maandag 15.30, Woensdag 10.00, Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Fr. Guiana: Maandag 14.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Haiti: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 16.00.
Br. Honduras: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.00 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 1[illegible]
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Donderdag 15.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.00 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Virg. Eilanden: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.



Een der laatste Duitse autosnufjes, de autoschotel, een voertuig met een 1 cylinder, twee slag DKW motor, dat een snelheid kan bereiken van 90 KM per uur. De prijs van het voertuig ligt om en nabij de 1000 gulden.



Regina C. Jones di 47 anja di edad, un WAC den guera mundial II ta worde serená pa un di su companjero-residentenan despues cu el a worde admiti den e Hogar pa Soldanan na Washington. E cas aki tin 104 anja bieuw. Miss Jones a sirbi den ehercito americano di 1943 te 1947 e ta e promer muher cu a worde acepta den e cas ei. Miss Jones ta completamente ciego y un pia di dje a worde amputa, pero esey no a kita su energia y espiritu di veterano. E ta e unico muher entre 1800 den e Hogar y el a worde duna un cuarto den Anderson Cottage (foto mas abao), cual tabata e cas veraniega di President Lincoln.

PAGINA TRES

Molotov ta propone conferencia atomico internacional pa sanidad

Tambe un proposicion pa quitamentu di obstaculonan di comercio

GENEVE: Ayera Molotov a propone den e conferencia di ministernan di relacionnan exterior na Geneve, pa tene otro anja un conferencia internacional pa uso di energia atomico na bienestar di sanidad publico. E proposicion di Molotov tabata enserá den proposicionnan general, cual el a presenta na e conferencia pa progreso di e bon contacto entre Oriente y Occidente. Pinay a propone, pa Francia y Union Sovietico lanta centronan di informacion den e capitalnan respectivamente cu admision liber pa ciudadanonan di e dos paisnan aqui.

Tambe nan lo distribui periodico y buki mas liber, qu tabata te awor aqui, na otro su pais. E corresponsalnan di prensa na Union, Sovietico mester hanja mas libertad di admision na e fuentenan di informacion.

MacMillan a acusa Union Sovietico, qu e ta culpabel, qu e comercio entre Oriente y Occidente a bira menos. MacMillan no a tuma e argumento ruso, qu e motibu di ta e sistema di control riba mercancianan estrategico, muchu na serio. E reglamentonan di control tabata e consecuencia y no e motibu di e falta di confianza, asina MacMillan a bisa.

Molotov a bini ademas cu un serie di proposicion, entre tantu pa quitamentu di e obstaculonan den comercio internacional y pa abrimentu di e espacionan di laman y canalnan di importancia internacional pa bapornan comercial di tur pais.

E limitacionnan, qu ta existi riba navegacion di cierto paisnan, mester ser liquida.

Dulles a declara, qu gobiernu mericano a quita e limitacionnan di pasaporte pa Mericanonan, qu ta desea di biaha pa Europa Oriental. E eliminacion di e limitenan, qu ta existi for di 1952, a cuminsa inmediatamente.

PELIGER DI GUERA NA CENTRAL ORIENTE TA AUMENTA

LONDON. — For di Cairo nan a ricibi noticia tocante bringamentunan nobo den oasis di Boeraimi entre nativonan y trupanan arabe, qu ta para bou di comando ingles. E corant „Al Ahram" di Cairo ta bisa qu e sjeik di Boeraimi y Hamassa, qu ta queda cerca ei, a ataca e trupanan di sultan di Moescat, quen ta ricibi yudansa di Inglesnan y quen a ocupa e oasis algun dia pasa despues qu e negociacionnan entre Inglaterra y Saoedi Arabia ta pretende di tin derechi riba e teritorio aqui. Di otro fuenta nan no a hanja ningun confirmacion di e noticia aqui.

Ayera Eaoedi Arabia tabata pensa di manda un queho cerca Nacionnan Uni. Sjeik Abdoellah Balkhair, e minister di informacion di Saoedi Arabia, a declara ayera na Damasco, qu e proceder di Inglaterra tabata „un crimen imperialista", cual su pais nunca lo reconoce. Mientras qu e ministernan di relacionnan exterior frances ingles y mericano ta papiando na Geneve riba e amenasa di un guerra entre e Arabenan y Israel, Rusia a sera un tratado nobo den Central Oriente, un tratado di amistad cu e imperio di Jemen na Rode Zee. Jemen ta forma frontera cu Saoedi Arabia na Noord y na west y cu e colonia ingles Aden na zuid.

Manera Reuter ta tende na Cairo, e diplomaticonan na e estadonan arabe, Turquia y Persia lo bini huntu pronto pa un conferencia riba e situacion na Central Oriente.

Mosje Sjaret, e premier di Israel, quen no a logra di hanja ningun garantia di e paisnan occidental pa Israel como un contra-balance pa e embarcacionnan di arma comunista na Egipto, tabatin ayera nochi un entrevista di Molotov. Nan ta bisa, qu lo e bisa e minister sovietico, qu Israel ta preocupa pa e comercio di arma checo y que lo e pone Moscou responsabel, si mester cuminsa un guera di desierto atrobe.

Den circulonan diplomatico nan ta hanja qu ta mas qu probabel, qu e paisnan occidental bo bolbe laga tende un palabra solem contra agresion, sea di Israel.

Entre tantu e Arabenan a tuma pasonan nobo pa sera nan filanan. Irak a laga e delegadonan di Siria y Libanon sa, qu lo e aplaudi negociacion pa un aliansa militar cu e dos paisnan aqui den espiritu di e tratadonan di Egipto, Siria y Saoedi Arabia. E premier di Siria, Sai El Gazzi a yega na Jordania ayera cu un mensaje pa rey Hoessein di e president di Siria, Sjoekri El Kouatly. Tambe lo e papia riba e dificultadnan di frontera entre Arabe y Israel cu gobiernu di Jordania.

CUATER MERICANO LIBER FOR DI CHINA COMUNISTA

HONG KONG. — Cuater Mericano — un cientifico muhe, un pader Jezuiet y un mama cu su piu — a yega for di China comunista na Hong Kong riba nan biaha pa Estados Unidos. E pader, Armand Proulx y Harriet Mills di 34 anja tabata den prisonnan comunista pa motibu di crimennan, qu, segun nan ta bisa, nan a comete. E mama y e yiu, Sra. Nadeshda M. Romanoff y Irene Romanoff di 15 anja ta Mericanonan naturalisa di procedencia ruso. Nan mester a spera cincu anja riba nan permiso di biaha, pa nan por a uni cu nan esposo y tata na San Francisco.

REACTOR CANADIENSE PARA LA INDIA

Acaba de anunciarse que el Canada pone a la disposición de la India, dentro del marco del Plan Colombo, un reactor atómico destinado a la investigación cientifica y a la experimentación. Al aceptar la oferta del Canada, el Sr. Nehru ha declarado que podran trabajar en el Centro indio de investigación atómica donde se instalara el reactor los cientificos calificados de los paises del Asia del Sur y del Sudeste, que se han adherido al Tratado de Colombo. (UNESCO).

CUMPLEANJOS

Nos mas sincera filicitacion ta bai dirigi na e simpatica senjorita Wilfrida Pourier kende ta cumpli 15 anja awe.. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tata, 6 ruman y tambe di Brigida y Tida Tromp.

Nos kier felicita awe tambe e simpatico hobencito Juan Pedro Geerman, kende ta cumpli 7 anja awe. Hopi anja mas di bida y salud y un porvenir brillante.

Mashar pabien nos ta jama Dominico Bikker, kende ta cumpli 13 anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su prima Aurora Krozendijk.

Awe ta cumpli 30 anja e tan conoci brievenbesteller Cheppi Ridderstaat. Huntu cu su esposa, jioenan, mama, tata, rumannan, amigonan especial esnan di Postkantoor nos ta desea Cheppi hopi anja mas di bida y salud.

Tambe nos kier felicita awe Jocinto Wouters, kende ta cumpli 26 anja. Felicitacion ta bini tambe di su mama, tata, 7 rumannan, 3 sobrinonan y tambe di Eloy Koolman.

MUCHA A PERDE Y NAN A BOLBE HANJELE

ORANJESTAD.— Diasabra mainta pa banda di 9'or Steli Marinus di 12 anja a sali for di su cas. Ora cu te dia Domingo anochi e no a bo'be cas senjora Delfina Croes di J. G. Emanstraat a bati alarma. El a jama Voz di Aruba pidi nan publica cu e mucha a perde y pa buskele, mientras cu el a avisa polis tambe di e mucha. Mientras cu polisnan ta listra tur caminda cu e mucha homber chiquito ta sconde, Voz di Aruba tabata pasa e noticia tras di otro.

Polisnan merece e honor di a hanja e mucha. Muchanan a traha un hoki di palo den rooi tras di Botica Oduber y ey den nan a hanja e mucha na sonjo dia Domingo anochi 11'or. El a declara despues cu e no kier a regresa cas mas como e tabata asina laat. E polis a hiba e mucha cas.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

DIAMARS 1 NOVEMBER

CINE
DE VEER: 8.30 p.m.: My foolish heart
RIALTO: 8.30 p.m.: Mujeres que trabajan
PRINCIPAL 8.00 p.m.: From here to Eternity
AURORA: 7.30 p.m. El placer
SAVANETA: 7.30 p.m.: Zij, die zich verkopen.

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad
Zuster Braumuller, Nassaustraat 42 - telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.15 Noticia na Ingles
6.30 Programa dedica na empleados di Lago
7.00 Musica romantica pa oyentes den exterior.
7.30 Melodias matinales
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Musica Hulandes
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Concertos Favoritos
13.00 Noticia na Papiamento
13.15 Mexico Canta
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Noticia na Papiamento
18.45 Variedad Musical
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un amor frente al destino"
19.45 Programa di discos „Savaneta"
20.00 Noticia na Hulandes
20.15 Peticiones
21.15 Programa di Maria S. Arends N.V.
21.30 Musica Popular Americano
22.00 Musica Clasica
22.30 Final

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Kinderuurtje
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleanos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta al Pecado de Ayer
8.30 Programma van Aruba Dames Club
8.45 Muziek
9.00 Programma verzorgd door C.C.A. Het Requiem van Mozart. K.V. 626
10.00 Sluiting

INGLATERRA LO SOSTENE SPANJA

LONDON. — Segun circulonan diplomatico na London Inglaterra lo dicidi pronto pa sostene e candidatura di Spanja pa bira miembro di Nacionnan Uni.

CHOQUE ENTRE TRUPANAN DI EGIPTO Y IERAEL

JERUSALEM. — Ayera mainta tabatin atrobe un choque entre trupanan di frontera di Israel y Egipto den e territorio di Nirim banda di Gaza, asina un portavos militar di Israel a declara. El a bsa tambe, qu trupanan di Egipto a trata di drenta en teritorio di Israel bou di proteccion di fuego di mitraillador, Nan tabata obliga sin embargo na retira na nan mes teritorio, ora qu un patruya militar di Israel a descubri nan.

Esaqui tabata e di cincu incidente den teritorio di Nirim desde un ataque di Israel riba un posicion di Israel Dabierne anochi.

PRONTO DISCUSION RIBA TERRITORIO DI SAAR ATROBE

PARIS. — Na Paris nan ta acepta generalmente qu Paris y Bonn lo bolbe discuti atrobe riba e cuestion di Saar, despues qu nan a tene eelccion den e teritorio discuti aqui. E negociacionnan aqui, asina nan ta opina, lo ta ntenciona pa uni Saar politicamente cu Alemania Occidental tumando na consideracion e interesnan economico di Francia. Francia ta sintié cu derechi di pone exihencianan economico en bista di su inverciónnan den teritorio di Saar.

AUTO A BOLTU NA CAMINDA GRANDI

ORANJESTAD.— Dia Sabra mainta banda di diez un 'or e auto A-4756 a kita for di caminda banda di cas di Ecury na caminda grandi y a boltu.

E chauffeur di e auto I. A. d. C. a declara cu e desgracia a sosede como caminda tabata slip pa causa di awaceroe. E danjo ta worde calcula pa fl. 500.—. No tabatin desgracia personal.

Awaceru a causa hopi inundacion na Spanja

MADRID: Durante fin di siman pasa tabatin hopi inundacion na Malaga na Spanja, pa consecuencia di cual miles di cas a sufri danjo y tres persona a muri. E comunicacionnan di ferrocarril entre Malaga y Madrid a quibra pa consecuencia di e awa di inundacion.

E cantidad di awa aqui tabata consecuencia di awaceru pisa, cual a pone e riu Guadalhorce sali for di su orillanan. Gobiernu ta organisando accionnan di auxilio pa e hendenan, qu a queda sin cas.

Den ciudad Settat, na zuid di Casablanca na Marokko por lo menos seis persona a muri antayera di inundacion, qu tabata consecuencia tambe di awaceru. Polis tin miedu, qu nan lo hanja mas cadaver den awa, qu a pone cayanan y otro lugarnan den ciudad bou di un meter di awa.

E riu chiquitu, Qued Boumoussa, un un riu chiquitu, qu ta secu mayor parti di dia, a bira un riu poderoso y a sali for di su orillanan despues di e awaceru duru.

Segun noticianan ta bisa, e danjo na propiedadnan ta considerablemente grandi. General Andre Franchi, e comandante militar frances na Casablanca, a bai na e luga aqui ayera mainta tempran.

Un matrimonio na Venecia

DEDICA NA MI LECTORNAN ARUBANO

pa: TUYUCHI

No. 9

E importancia pa loque lo bai tuma luga 3'or a ser un poco obscurece pa miss Grant pa e recuerdo na e escena na e pacus di antiquidadnan. Miss Grant no por a lubida imagen dje homber cu a sambuya den canal bai cohe su cartera di oro.

I foi e canal su sintir a bolbe dal na e pacus. E ta sinti un poco berguenza pasobra e no a munstra un figura mucho bon den su discusion cu e comerciante. E homber ai no a admiré. I sinembargo e comerciante a haci un cos cu solamente caballeronan foi den siglonan di caballeronan di den tempo antigua sa haci.

Den e paquete el a hanja e tarheta dje comerciante: „Pietro Dantarini, Antiquidadnan". Naturalmente el a hinka e tarheta aqui den e paquete pa recorda e dama cu ainda e mester manda e cheque p'é.

P'esai el a dicidi di manda e cheque cu un sirbiente di hotel directamente despues di lunch.

Tabata algo despues di 12'or ora cu el a ricibi respondi di Cavaroni. Stem dje persona cu quende el a combersa na Cavaroni a bisé cu e „prins" lo bini alomenos 3'or di atardi pa bin discuti e asunto cun'é.

Pero ora cu el a puntra pa nomber dje prins, e comunicacion a ser quibra. E homber di Cavaroni no quier a duné e informacion ai mainta, pasobra e no por a menciona nomber promé cu el a papia cu e prins mes. Awor no solamente e prins tabata consulta, pero lo e bini hotel tambe.

Nina tabata sinti su mes masha nervioso i e n' tabata sa com lo e ricibi e prins. Sinembargo na promé lo e mester pone e prins comprende cu e ta su maestra i cu e ta solamente un sujeto den su man i cu e mester cumpli cu tur su deseonan inmediatamente.

E pensamentonan aqui i hopi otro mas tabata pasa den cabez di Nina mientras cu el a manda miss Mol bai abao numa te ora cu e tin mester di su servicio, pasobra e quier tabata ta solitario cu e prins. E no tabata quier pa semper Mol mester tende quico ta su deseonan di mas intima. Tabata como si fuera ta un gran acontecimiento Nina tabata spera i ainda nunca e tabata spera un momento yega cu asina anhelo cu yegada di su prins........ su guia.

I visiblemente Nina tabata sinta ta tembla. El a cohè un corant, despues un buki, ma nada di esaquinan tabata agrad'é

Mientras e tabata sinta asina pensativo, diripiente el a spanta bula lamta, Oloshi a dal tres sla duro. Tabata como si fuera ta enter e hotel Nina a sinti ta sagudi i e tabata estremecé di ansia.

Un batimento na su porta a bin trecé trobe na mundo di realidad.

Capitulo VIII.

Precisamente 3'or e mucha di hotel cu a bati na porta a entrega miss Mol un tarheta di presentación i esaqui a entrega e tarheta na miss Grant. Riba e tarheta aqui Nina a ripara den huki riba escudo di un prins.

„I teniendo e tarheta na laria miss Grant tabata leza: „Principe Dantarini". „Ahan...... Dantarini! Lo e ta famia di...... Lo nan por ta famia di otro? Si tabata asina, anto e tabata sinti menos motibo di tabatin berguenza pa e interes cu el a munstra pa e comerciante, quende a blaas'é i a sambuya su cartera despues, a costo di su mes bida den e canal asina peligroso Sin duda sanger noble ta queda semper personanan eleva. I e tabatin respet pa e prins cu a hanja su nomber mucho antiguo i grandi pa e por a duna esai na telefón. I aunque cu e prins por a larga trece su tarheta riba un theebladchi di plata, sinembargo di otro banda e tabata queda toch su guia i den su servicio, loque di mes ta nifica: su subalterno.

„E ta comerciante, guia i....." e mucha a murmurra.

I despues di un rato el a bisa e mucha cu principe Dantarina por subi.

E tabata curioso pa mira com prins Dantarina lo ta. E no tabata querе cu quizas e por tabata e mes persona cu el a mira awe mainta. Un homber fuerte, serio i formal.

No obstante tur esaqui e tabata sinti su mes orgulloso di por tabatin un prins como su guia den su servicio. I cu su placa lo e obliga e prins obedecé manera e ta desea.

Ainda e tabata pensa te ora cu el a tende porta ta bati suavemente. I e mes mucha di hotel a presenta i a bisa: „Il Principe Dantarini!"

Tabata precisamente manera apariencia di un heroë riba escenario den un funcion sentimental.

Nina no tabata hanja cu un guia aunque cu e por tabata un prins mester a haci tanto cortesia. Prins of no prins, lo e larg'é sinti cu su titulo no ta nifica nada p'é i cu ta placa ta manda awendia.

Miss Grnt tabata sinta dilanti un dje bentananan cu lomba pa porta i tabata su intencion di no bira cara unbez ni masque e prins drenta. Esai tabata pa munstré cu e no tabata munstra tanto interes den su persona. I tambe pa e obliga e prins pasa rond dje mesa bin para su dilani.

Pero un grito di sorpresa di miss Mol a pone miss Grant bira su cara lihé i tan pronto cu el a reconoce e persona qu a drenta cu el a bisa:

„Pero....., ta bo ta e comerciante di den e pacus di antiquidadnan?"

„Si. M'a traha un pacus den palacio Dantarini. I despues cu bo a bai, ma tende cu bo tabatin mester di un guia, quende mester por corresponde na exigencianan especial i un di e exigencianan aqui ta, cu e guia mester ta alavéz un prins".

„Asina, anto ta bo......" miss Grant a bisa. Sinembargo e tabata sinti manera nan a hung'é un pego, pasobra ta com e por tabata sa cu t'e mes homber aqui cu el a cumpra cos cerca dje awe mainta por ta prins i su guia awor. „Naturalmente mi ta masha agradecido pa loque b'a haci awe pa mi. I pa demonstra bo mi gratitud, m'a traha un cheque cu un suma mucho mas alto cu mi mester a paga pa bo articulo. Sinembargo ta parce mi un poco manera ta un mentira cu bo ta jama bo mes prins, mientras ta un comerciante bo ta".

„Mi no ta jama mi mes prins", Dantarini a responde, „esai ta otronan ta jama mi i tambe ta otronan a duna mi e titulo aqui na mi antepasadonan, promé cu e buki di oro di aristocracia Veneciano a ser imprimi — i mucho mas promé ainda cu Estados Unidos a ser descubri. I loque ta e suma di mas cu bo a pone riba e cheque, — loque naturalmente b'a haci cu di mehor bon intencion di mundo — ta imposible pa mi acepté. Pues m'a trece loque tabata di mas trobe pa bo. Hombernan di mi descendencia nunca a larga hende paga nan ora cu nan a munstra un of otro servicio chiquito na un muhé i si mi por huzga esnan cu lo bini despues di mi manera mi mes, nan tampoco lo no haci esai. Si acaso mi tabatin un fortuna hunto cu mi titulo, anto hamas lo mi a acepta e empleo di guia. Pero awor cu mi ta comerciante i prins alavéz, ta parcé mi cu lo bo no por hanja un persona na Venecia cu por ta un ciudad di provincia pa un persona cu bini foi New York. I desgraciadamente pa bo, bo n' por hanja aqui mucho dje personanan cu bo ta busca. Den e caso aqui mi ta gana bo."

„Quico bo ta meen cu gana?"

„No mas cu esaqui. Bo tin mester di un guia. Pero ami no tin mester di un stranjero. I den e circunstancia aqui ami por scohe. Aqui na Venecia tin un paar di mil turista mas cu prinsnan — specialmente prinsnan cu mester procede como guia bo n' ta hanja facil. Bo ta permiti mi gradici bo pa e propina cu bo a duna mi i entrega bo e placa cu bo a duna mi di mas hunto cu un „bon tardi?"

„Mi no quier tuma e placa ai", e milionaria a bisa.

„Anto lo bo no hanja mi servicionan tampoco, aunque cu bo quier a haci uso di dje".

„Pero..... bo ta grosero", e mucha muhé a bisa sorprendi.

„No! Esai nunca mi no tabata i nunca mi a pensa di ser. Un prins Dantarini nunca por ta grosero".

El a pone un stapel di billete riba e mesa, a inclina pa e damanan i cu pasonan di militar, el a dirigié den direccion dje porta.

„Queda un rato...." Nina a grita.

El a queda para i a bira su mes pa bolbe mira e mucha muhé.

„Propiamente mi no quier a usa e palabra „grosero", el a declara pa mas grandi admiracion di miss Mol. „Mi tabata meen „independiente". Bo ta terrble independiente".

„Esai ta un dje poco previlegionan cu a resta mi hunto cu mi pober titulo di prins", el a bisa sonriendo.

(E ta sigui).

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Manera nos sa, tur e muhernan a nenga di regresa, asina cu Pla a dicidi di sigui cu tur.

Dianan ta pasa y ainda e Indiannan no a parece," un di e hombernan ta bisa e otro.

„Wel nan lo ataka nos ora cu e tereno lo favorece nan mas, mi ta kere", e otro ta contesta.

Asina nan a keda ta core dia tras dia. Solo ta kima ariba nan cabez y nan a cuminsa ta cansa. E tereno a bira mashar vlak y solo ta kima mas y mas y e solo ta kibra tur e forza di e hendenan.

Cisco y Pla ta core dilanti pa busca awe.

„Mira Cisco, ata un otro tanki di awa, pero e ta bashi," Pla ta bisa Cisco.

„Hmmmm, esey si ta mashar malo", Cisco ta contesta.



Señora Jacquelyn Lohret di 26 anja ta pará aqui cu su yu muhé Juanita di 3 anja y su yioe homber Douglas di 17 luna den su brasa, na Chicago despues qu el a camna un distancia di 9 milla cu nan, pa e yega na un hospital. Su baby tabata malu y Sra Jacquelyn no tabatin moda di paga bus tampoco. Na hospital el a hanja tratamentu gratis pa su yioe y ademas el a ricibi un wagen, den cual el a iba su yioe back.

Maakte Engeland fout door Cyprus de zelfstandigheid te onthouden?

Tolken konden beschuldigingen in Raad van Europa niet bijhouden

STRAATSBURG: Het aangekondigde debat over de kwestie-Cyprus, uitgelokt door de rede die de Griekse afgevaardigde, Droulia, ondanks een presidentieel verbod van de voorzitter heeft gehouden, heeft nog heel laat in de raad van Europa plaats gehad. De voorzitter, Guy Mollet, was blijkbaar op het ergste voorbereid en hield de vergadering onder een ijzeren discipline, geen enkele afwijking van de sprekerslijst toelatend, en zelfs geen minuut overschrijding van de spreektijd, waarom de afgevaardigden zelf hadden gevraagd, tolererend.

Droulia, die gelegenheid kreeg om zijn rede te beëindigen, ratelde in een tempo, dat geen ter tolken kon bijhouden, een reeks beschuldigingen van „duivelsdaden" en „de mensheid ontrend vandalisme" tegen Turkije af. Hij verklaarde dat de Britse politiek ten dele verantwoordelijk was voor de „slachting„ van de zesde September in Constantinopel, die zijns inziens onderzocht diende te worden door een commissie van de Raad van Europa. Hij voegde daarbij dat het Britse volk wel sympatiseerde met de bevolking van Cyprus die evenwel „door de Britse regering in slavenketenen" wordt gehouden.

Op een veel waardiger toon sprak een andere Griekse afgevaardigde, Mercouris, die de assemblee herinnerdé aan de plicht die zij heeft om op te komen voor de Europeanen, die van democratische rechten verstoken zijn. Die vindt men echter niet alleen in de landen ten Oosten van het ijzeren gordijn, zei hij, maar ook in Syprus en de Raad zou zich dan ook tot taak moeten stellen, de Cyprioten te helpen in hun streven om hetzelf beschikkingsrecht te verkrijgen. Zoals de raad zich het lot van de bevolking van het Saärland heeft aangetrokken, zo zal hij zich ook met dat van Cyprioten bezig dienen te houden, betoogde hij. In dezelfde trant spraken nog verschillende andere Griekse afgevaardigden.

Het Turkse standpunt werd door een hele reeks van Turkse afgevaardigden uiteengezet. Zij verklaarden allen, dat de Turkse regering en ook zij persoonlijk de onlusten in Constantinopel diep betreurden en dat de slachtoffers schadevergoeding zouden krijgen. Zij waren ook eensgezind in hun standpunt, dat het gebeurde de vriendschap en de bondgenootschappen, waardoor de twee landen verbonden zijn, niet zal mogen verstoren. Volgens een der Turkse sprekers waren de incidenten veroorzaakt door het stoken van demagogen en communisten, die in troebel water wilden vissen, maar een latere Griekse spreker ontkende heftig, dat anderen dan de Turkse regering verantwoordelijk waren en hij voegde erbij, dat er op het gebied van schadevergoeding nog in het geheel niets gebeurd was.

Beroep op gezond verstand

Een zeer sympatieke toon werd getroffen door een vrouwelijke Turkse afgevaardigde, mevrouw Tlabar, die in haar maidenspeech een gevoelig beroep deed op het gezonde verstand. Onverantwoordelijke woorden leiden tot onverantwoordelijke daden, zei zij en daarom konden de uitingen der gedelegeerden, die zij had gehoord, onmogelijk de mening weerspiegelen van de betrokken regeringen, die beide reeds hadden verklaard, dat de moeilijkheden over Cyprus de goede verstandhouding tussen Griekenland en Turkije niet zouden mogen verstoren. „Wij moeten proberen te genezen en niet proberen pijn te doen", zo besloot zij haar korte maar met veel bijval ontvangen rede.

Het Britse regeringsstandpunt inzake Cyprus werd uiteengezet door de liberaal-conservatief, John Maclay. Hij gaf een overzicht van de pogingen die de Londense regering had gedaan om de kwestie op te lossen en somde ook de jongste Britse voorstellen voor geleidelijke democratisering van de regering van Cyprus op, welke volgens hem de deur opende voor toekomstige autonomie van het eiland. Wij doen nog steeds pogingen tot heropening van de onderhandelingen en wij hopen dat die pogingen zullen slagen, zo besloot hij. Ook de conservatief, Hendric Oakshott sprak in deze geest.

Een labour-afgevaardigde, John Edwards, sprekend uit naam van zijn partij, verklaarde evenwel, dat de Britse regering volgens hem de verantwoordelijkheid voor het mislukken van de Londense conferentie over Cyprus deelde, en dat zij een grote fout had gemaakt door Cyprus hetrecht tot zelfbeschikking te onthouden. Hij deed namens de Labour-partij nogmaals een beroep op de Britse regering om Cyprus een nieuw voorstel te doen, dat een concrete garantie van zelfbeschikking binnen een nauwkeurig bepaalde termijn en bescherming voor bevolkingminderheden zou moeten inhouden.

De Belgische socialist, George Bohy, zei tenslotte dat de houding van geen der 3 partijen in het dispuut boven critiek verheven was, maar hij vond de Raad van Europa niet de goede plaats om die critiek te uiten. De raad is geen tribunaal, zei hij, bovendien is het beter een familieruzie niet in het openbaar uit te vechten en vooral niet op een ogenblik waarin de omstandigheden zo ernstig zijn als dit op het ogenblik bij Europa het geval is.

NEPAL, het land van de Goerkha's

NEUTRALISTISCHE STREKKINGEN, DOCH AMERIKAANSE HULPVERLENING

Koning Tribhoevana, de vorst die in 1950 een einde maakte aan de eeuwenoude hegemonie der Rana's — de aristocratische landbezitters, is na zijn dood in Maart j.l. opgevolgd door zijn zoon Mahendra, die van meet af aan de teugels van het bewind in Nepal vast in handen genomen heeft. Koning Mahendra begon met de naar een eenmansregering strevende premier Matrika Prasad Koirala te ontslaan en zelf de regering op zich te nemen.

In de zes maanden van zijn bewind heeft hij een grote populariteit verworven en hij bereidt zich thans voor om een vertegenwoordigende regering te vormen, vermoedelijk bestaande uit een coalitie van de drie voornaamste politieke partijen van het land.

De jeugdige koning heeft verschillende hervormingen ingevoerd. Zo dwong hij de Rana's om voor het eerst in de geschiedenis belasting te betalen voor hun grondbezit, dat zij tegen enorm hoge bedragen verpacht hebben aan de boeren. Op buitenlandspolitiek terrein verzachtte Mahendra de felanti-communistische politiek van zijn vader, die indertijd weigerde het communistische regime in het aangrenzende China te erkennen. De nieuwe koning heeft een overeenkomst van „coexistentie" getekend met de Chinezen in Tibet en heeft het buurland bovendien de jaarlijkse oorlogsschatting van 10.000 roepees, welke nog dateert uit de Nepalees-Tibetaanse oorlog van 1860, kwijtgescholden. Hij zoekt kennelijk meer aansluiting bij de neutralistische politiek van India.

Ook in het eigen land heeft koning Mahendra zich toegeeflijker getoond ten opzichte van de eigen positie. Zo heeft hij de rebellen-leider dr K. I. Singh, de man die in 1952 een rebellie tegen het regime van Tribhoevana leidde, gratie verleend. Singh is uit China in Nepal teruggekeerd en heeft intussen al aangekondingd dat hij een nieuwe politieke partij zal gaan oprichten. Hij verklaarde zich voor samenwerking met India.

De invloed der neutralisten is merkbaar in een geleidelijk toenemende afkeer van Amerika. Dit anti-Amerikaanse gevoelen is echter niet sterk genoeg om ongerustheid te wekken: het is vrijwel ondenkbaar dat Nepal de Amerikaanse hulp zou kunnen ontberen. De Amerikanen (met name de Ford Foundation en de FOA) helpen bij de opleiding van onderwijzers, het opstellen van ontwikkelingsprojecten voor gemeenschapscentra, het aanleggen van bevloeiingskanalen en het moderniseren van het nog vrij primitieve landbouwsysteem van het land. **Indische ondernemingen leggen wegen aan en helpen bij de normalisering van de rivier de Kosji, welke in het verleden door herhaalde overstromingen reeds heel wat schade in Nepal heeft aangericht.**

De economie van Nepal is nog slechts weinig ontwikkeld. Werkloosheid is er een ernstig probleem.

Op de beschikbare bouwgrond (maar een groot deel van Nepal is bedekt met bossen of wordt gevormd door onherbergzaam bergterrein) verbouwt met rijst, tarwe, gerst, mais, suikerriet, opium, hennep, jute en tabak. De industrie van het land bestaat slechts uit twee jute-fabrieken en een sigaretten-fabriek, grotendeels met Indisch kapitaal gefinancieerd. De exportproducten zijn: zout, wol, graan, producten en gedroogde vruchten. De uitvoer is gericht op Tibet, maar een deel van de geëxporteerde artikelen moet eerst uit India worden ingevoerd. Naar andere landen zendt Nepal slechts wat jut.

Het voornaamste „export-artikel" van Nepal wordt echter gevormd door...... emigranten: namelijk door de Goerkha's, de soldaten wier dapperheid en gehardheid in het Britse leger vrijwel legendarisch zijn. Nog altijd staan er lange rijen mannen te wachten bij de recruteringskampen der Britten, ondanks de campagne die de Nepalese nationalisten hiertegen voeren. Zolang er grote werkloosheid heerst in Nepal en zolang de jonge mannen in Britse militaire dienst een bestaan kunnen vinden, zullen er Goerkha's emigreren. Op het ogenblik zorgen zij voor de beste bron van buitenlandse deviezen waarover Nepal beschikt.



Onlangs heeft de Amerikaanse ambassadrice in Italië, mevrouw Clare Booth Luce een bezoek afgelegd bij Z.H. Paus Pius XII. De Paus zei haar op deze audientie dat de tijd gekomen was dat de volken ter wereld nu zich moesten richten op het bereiken van een langdurige vrede. „Er zijn nog onmetelijke wegen", aldus de Heilige Vader, „die naar vrede en geluk voeren. De mensheid moet leren ze te betreden."

Het begrip zelfbeschikkingsrecht is in hoge mate gecompliceerd

Nederland neemt krachtig stelling tegen ontwerp-conventies

NEW YORK: Pater Beaufort heeft in de sociale commissie van de Verenigde Naties namens Nederland krachtig stelling genomen tegen artikel 1 van de beide ontwerp-conventies inzake de rechten van de mens, het artikel betreffende het zelfbeschikkingsrecht der volkeren. Pater Beaufort zette uiteen, dat het volgens de mening van de Nederlandse regering van veel groter belang zou zijn, een internationale overeenkomst betreffende misschien wat minder welomschreven rechten algemeen aanvaard te krijgen dan overeenkomsten in elkaar te zetten, waarin alle mogelijke of denkbare rechten worden opgenomen, maar die daardoor voor vele staten onaanvaardbaar worden.

„Dit artikel 1 is voor Nederland totaal onaanvaardbaar", zei pater Beaufort. „En niet om egoïstische motieven, wij zullen hier openhartige taal spreken. Niet omdat we bang zouden zijn voor toepassing van het beginsel op Westelijk-Nieuw-Guinea. Integendeel. De Nederlandse regering en het Nederlandse volk hebben zich verbonden om de bevolking van Nieuw-Guinea te zijner tijd het recht te geven zelf haar politieke status vast te stellen. Neen. Wij hebben heel andere overwegingen", zei hij. „Ten eerste houdt dit artikel zich niet bezig met een individueel recht. Ten tweede moet het zelfbeschikkingsrecht worden beschouwd en is het inderdaad in 1945 te San Francisco beschouwd als een leidend beginsel voor het verkeer tussen de volkeren en als niets meer, terwijl er thans een neiging baan breekt, om het op te vatten als een absoluut recht, zonder enige begrenzing of beperking".

Pater Beaufort zette vervolgens breedvoerig uiteen dat het begrip zelfbeschikking in hoge mate gecompliceerd is, dat er bijvoorbeeld binnenlandse zelfbeschikking bestaat, die vele regeringen haar volkeren onthouden en zelfbeschikking ten opzichte van het buitenland. Dat het verre van eenvoudig is achter de ware wil van een volk te komen en bovendien te bepalen, welke groep zich met recht een volk noemt. Hij maande, op al deze gronden, tot de grootste voorzichtigheid aan.

NIEUWS UIT ISRAEL

's-GRAVENHAGE.— Naar „De Joodse Wachter" het 14-daagse orgaan van de Nederlandse Zionisten Bond meedeelt, is in tegenwoordigheid van mevrouw Rachel Ben Zvi-Janait, de Israelische minister van financien en de Amerikaanse ambassadeur in Israel, de heer Edward B. Lawson, in Jeruzalem de eerste steen gelegd van 2 studenten-tehuizen en een cafeteria op het terrein van de Hebreeuwse Universiteit in Naveh Shaänan. De kosten van bouw en inrichting worden gedragen door de Women's League for Israel, de organisatie, die ook de bekende meisjestehuizen (Batei Chalutzot) bouwde en beheert.

LITERAIRE PRIJS VOOR SIMON VESTDIJK

's-GRAVENHAGE. — Het bestuur van de Jan Campertstichting te 's-Gravenhage heeft besloten de Constantijn Huygensprijs toe te kennen aan Simon Vestdijk voor zijn gehele oeuvre. Deze prijs bedraagt thans voor het eerst Nf. 2.500. Voorts heeft het bestuur besloten twee bijzondere prijzen toe te kennen, elk van Nf. 1.000 aan mevrouw A. ter Braak-Faber en mevrouw dr. E. du Perron-de Roos voor het zeer belangrijke aandeel dat zij hebben gehad in het tot stand komen van de uitgave van het verzameld werd van respectievelijk Menno ter Braak en Edgar Charles du Perron.

SULTAN BEN ARAFA AFGETREDEN

Vreedzame samenwerking thans verzekerd?

PARIJS, 31 Oct.— De Franse regering heeft bekendgemaakt, dat sultan Ben Arafa is afgetreden. In haar officiele bekendmaking spreekt de Franse regering haar voldoening erover uit, omdat dit aftreden vrede in Marokko betekent. De sultan stelde president Coty op de hoogte in een brief, waarin hij zei: „Wij menen, dat het onze plicht is af te zien van alle rechten op de troon en onze onderdanen te vragen zich te verenigen, zodat geen hindernissen zullen liggen op de weg naar de persoon van Ben Joessef. Wij menen, dat wij door onze houding altijd hebben bijgedragen tot een vreedzame oplossing in Marokko".

In het Franse communiqué wordt gezegd, dat de Franse regering de mogelijkheden verwelkomt, die er nu schijnen te zijn voor het verzekeren van een kalme, ordentelijke evolutie van het lot van Marokko binnen het hernieuwde kader van een permanente samenwerking met Frankrijk.

Ex-sultan Ben Joessef is na twee jaar ballingschap op Corsica en Madagascar in Zuid-Frankrijk aangekomen. Hij zal zijn intrek nemen in het Golfhotel te Beauvallon aan de Riviera.

In Casablanca en andere steden hebben duizenden Marokkanen gisteren evenals Vrijdag en Zaterdag betoogd voor de terugkeer van Ben Joessef.

„EERLIJKE SCHMITZ" IN BILBAO GEPAKT

Communistische truc bereidde de weg voor oplichterij

Een van de bekendste Duitse oplichters is in Bilbao gearresteerd. De man luistert naar de eenvoudige naam van Schmitz, maar zijn oplichterijen waren niet zo eenvoudig en belopen een bedrag van meer dan 5 millioen. Zeven jaar geleden verkocht Schmitz nog op een hoek van een straat in Bonn sinaasappels. Even later zette hij grote zaken op, waarbij echte zaken werden gemengd met doodgewone oplichtingsaffaires.

Schmitz, die in de Oostzone voorzitter van de handelskamer in Schwerin en voorzitter van de communistische handelsorganisatie in Mecklenburg was, begon in Bonn een betrekkelijk kleine importzaak en kreeg toen een aanbood om bepaalde bewapeningsartikelen te importeren.

Deze zaak was een truc van communistische zijde om te bewijzen dat West-Duitsland in 1952 reeds bewapende Hij maakte dit aan de regering in Bonn bekend en werd door Adenauer en bondspresident Heuss ontvangen en voorgedragen voor het Kruis van Verdienste van Duitsland.

De minister van Economische Zaken, Erhard, interesseerde zich voor hem. Toen was er geen enkele moeilijkheid meer om zijn oplichterspraktijken voort te zetten. Want iedereen vertrouwde de eerlijke Schmitz.

Toen zijn zaken spaak liepen en hij bemerkte dat hij gearresteerd zou worden, ging hij met 50.000 mark naar een bank en deponeerde die daar . Vervolgens reed hij naar een bank in een andere stad en gaf een cheque af voor dat zelfde bedrag. De bankbediende informeerde bij de eerste bank of de cheque wel gedekt was en betaalde toen rustig de 50.000 mark uit.

Daarna reed Schmitz vliegensvlug naar de eerste bank terug en haalde zijn daar gedeponeerde 50.000 mark op. Hij kreeg die natuurlijk, want de cheque was nog niet door de andere bank aangemeld. Nu is hij in Bilbao gearresteerd en in Duitsland zit een aantal van zijn „zakenvrienden" in zak een as, want hij heeft zijn zaakjes niet alleen gedaan.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Awe cos ta grandi..... Pepita ta bai cumpra cos. E ta tur bisti pa sali, ora cu el a corda cu e mester pidi Lorenzo algo.

„Bo por cambia placa pa mi, Lorenzo," Pepita ta grita na pia di trapi, como Lorenzo ta den su camber, como ey ta mas fresco den e dianan di calor aki, ta lesa corant.

„Si, Pepita bini numa."

„Duna mi dos billete di diez......"

„Kico, pa uno di cinco?" Lorenzo a puntra, „e chasco ey ta bieuw caba. Mi ta dunabo un di diez so pa esun ey."

Pepita bon contento a core baha trapi mes ora cu su diez florin. Ora cu Pepita a bai cu Lorenzo a sinta den su stoel pa e sigui lesa su corant a dal na su cabez: „Mi ta kere cu ainda ta mi a sali malo den e cambio". Esta kens no?